TOYOTA

RAV4	ALL TYPES

WVTA APPROVED - WVTA GENEHMIGT - APPROUVE WVTA - WVTA GOEDGEKEURD

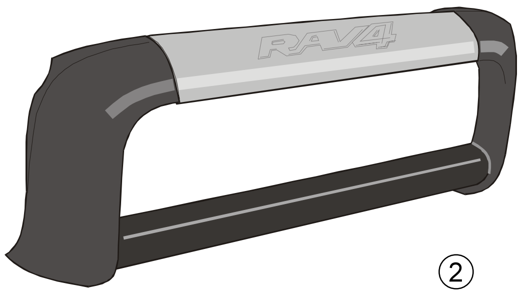
PARTNUMBER : PZ415-X0950-00

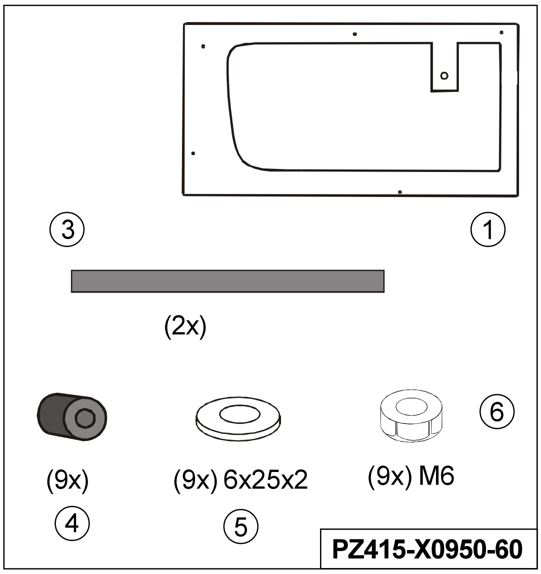


FRONT GUARD **FRONTSCHUTZBÜGEL**

PARE-ANIMAUX **PUSH BAR**

KIT CONTENT - STÜCKLISTE - CONTENU - KIT - INHOUD





-Weight:	**3.500**	**Kg**	**-Gewicht:**	**3,500**	**Kg**
Installation time:	**60**	**minutes**	**Anbauzeit:**	**60**	**Minuten**
-Poids:	**3,500**	**Kg**	**-Gewicht:**	**3,500**	**Kg**
Temps d'installation:	**60**	**minutes**	**Installatie tijd:**	**60**	**minuten**

NOTE: All parts where a separate part number is mentioned, can be ordered separately.
HINWEIS: Alle mit einer Teilnummer bezeichneten Zubehörteile können separat bestellt werden.
AANWIJZING: Alle onderdelen, voorzien van een stuknummer kunnen afzonderlijk besteld worden.
REMARQUE: Toutes les pièces pourvues d'un numéro de commande peuvent être obtenues séparement.

134369

INSTALLATION MANUAL - ANBAUANLEITUNG - MANUEL D'INSTALLATION - MONTAGE HANDLEIDING

PARTNAME: FRONT GUARD	PARTNUMBER: PZ415-X0950-00

APPLICATION/ANWENDUNG/APPLICATIE

MODELCODE: *CA2**-A**NKW VARIANTS:

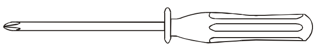
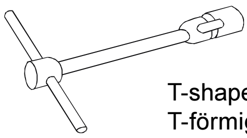
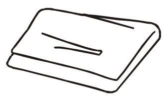
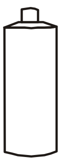
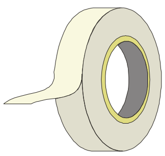
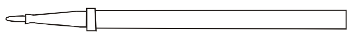
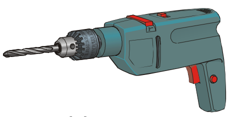
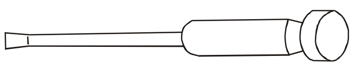
☺		☹	
VEHICLE OPTION/FAHRZEUGOPTION/OPTION VEHICULE/VOERTUIG OPTIE			
1		1	
2		2	
3		3	
4		4	
5		5	
6		6	
7		7	
8		8	
9		9	
10		10	
ACCESSORY/ZUBEHÖR/ACCESSOIRE			
1	BULL BAR EXTENSIONS PZ415-X0950-01	1	
2	FRONT GUARD UNDER FINISHER PZ415-X0950-02	2	
3	STAINLESS BAR FOR F/G LOWER PART PZ415-X0950-03	3	
4		4	
5		5	
6		6	
7		7	
8		8	
9		9	
10		10	

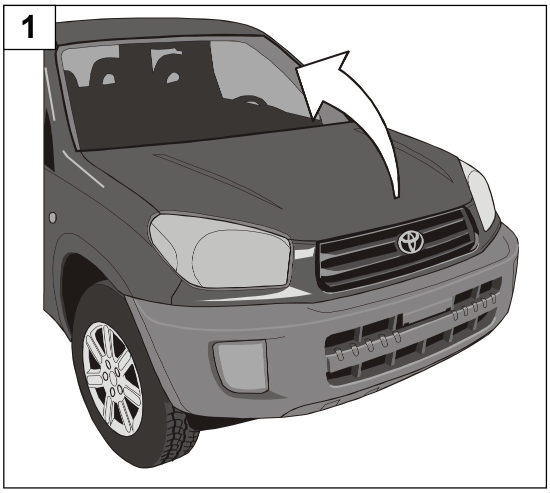
SAFETY PRECAUTION/SICHERHEITSMASSNAHME/PRECAUTIONS DE SICURITE/VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN

	Step/Punkt/Point/Stap		Step/Punkt/Point/Stap

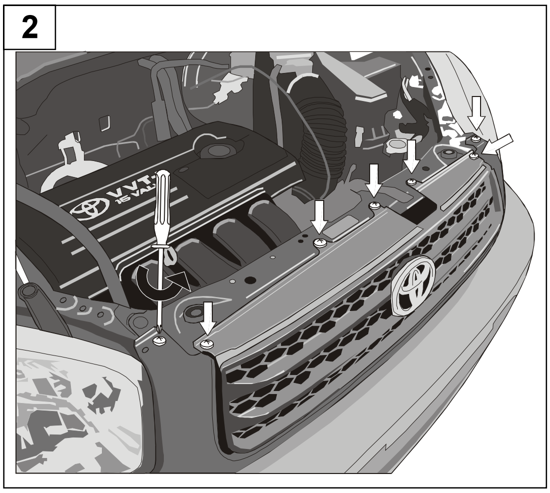
	Step/Punkt/Point/Stap		Step/Punkt/Point/Stap

TOOLS/WERKZEUGE/OUTILS/WERKTUIGEN

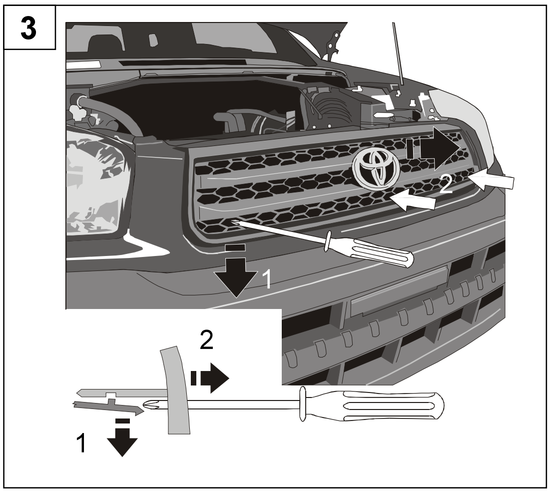
 Philips-Screwdriver Philips-Schraubenzieher Tournevis Philips Philips Schroevendraaier	 10mm T-shaped key T-förmiger Schlüssel Clé à T T-vormige sleutel	 Cloth Tuch Chiffon Doek
 Alcohol Alkohol Alcool Alcohol	 Adhesive Tape Klebeband Ruban adhésif Kleefband	 Removable Marker Entfernbarer Marker Crayon amovible Afwasbare stift
 Drill Bohrmaschine Perceuse Boormachine	 Drill Bit Bohrer Mèches Boren ø 2-8-10 mm	 Screwdriver Schraubenzieher Tournevis Schroevendraaier



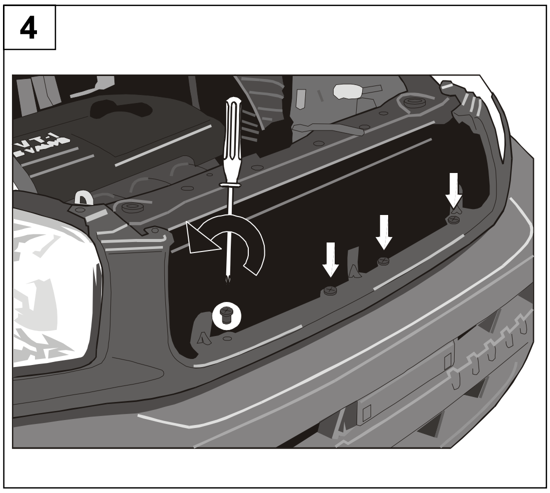
- Raise the bonnet.
- Die Motorhaube hochziehen.
- Soulever le capot.
- Motorkap openen.



- Remove the 7 screws as shown in figure 2.
- Die 7 Schrauben lösen (s. Abb. 2).
- Desserer les 7 vis, comme indiqué sur la figure 2.
- De 7 bouten verwijderen (figuur 2).

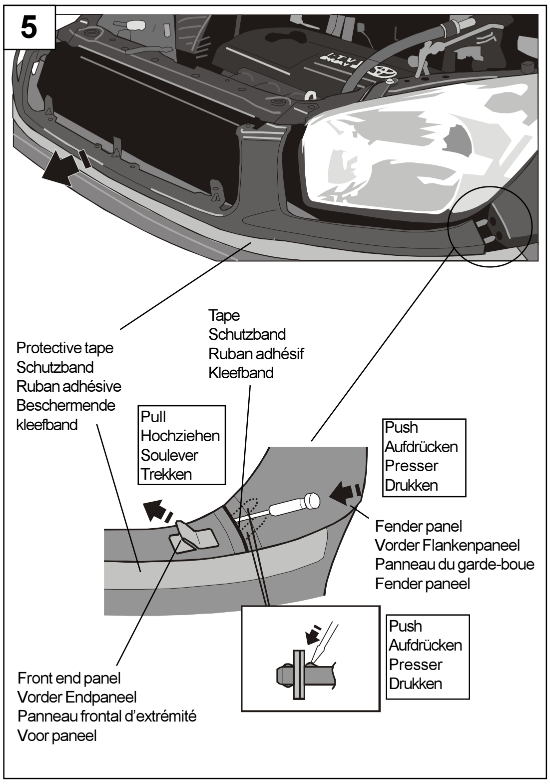


- Push the 3 stoppers downwards by a screwdriver and pull the front radiator grill out as shown in figure 3.
- Die 3 Klemmen mit einem Schraubenzieher nach unten schieben. Das Kühlergitter herausziehen (s. Abb. 3).
- Presser les 3 arrêts en bas à l'aide d'un tournevis et tirer la grille du radiateur, comme indiqué sur la figure 3.
- De 3 klemmen met een schroevendraaier naar beneden duwen en het radiatorrooster wegnemen (figuur 3).



- Remove the 4 fixation caps of the metal frame by a screwdriver as shown in figure 4.
- Die 4 Befestigunsdeckel mit einem Schraubenzieher vom Kühlerrahmen entfernen (s. Abb. 4).
- Enlever les 4 capuchons de la calandre à l'aide d'un tournevis, comme indiqué sur la figure 4.
- De 4 clipsen van het frame verwijderen met een schroevendraaier (figuur 4).

5



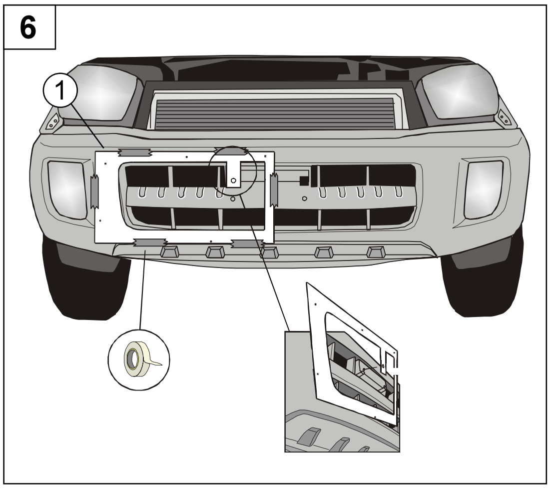
A. Attach the protective tape to the front bumper as shown before removing the front end panel.
B. Attach the tape to the front end panel.
C. Push the clamp edge with pulling up the tape.
D. The figure shown is for the left side. Perform the same as for the right side.

A. Attacher le ruban adhésif au pare-chocs antérieur comme indiqué sur la figure 5 avant de demonter le panneau frontal d'extrémité.
B. Attacher le ruban adhésif au panneau frontal d'extrémité.
C. Presser le bord de l'arrêt à l'aide d'un tournevis en soulevant le ruban adhésif.
D. La figure montre le côté gauche. Répéter la même operation sur l'autre côté.

A. Das Schutzband am vorderen Stoßfänger ankleben, bevor das vordere Endpaneel abgenommen ist. Auf die Abbildung Bezug nehmen.
B. Das Band am vorderen Endpaneel ankleben.
C. Das Band hochziehen und die Klemmenkante aufdrücken.
D. Die Abbildung zeigt die linke Seite. Den selben Arbeitsvorgang auf die rechte Seite wiederholen.

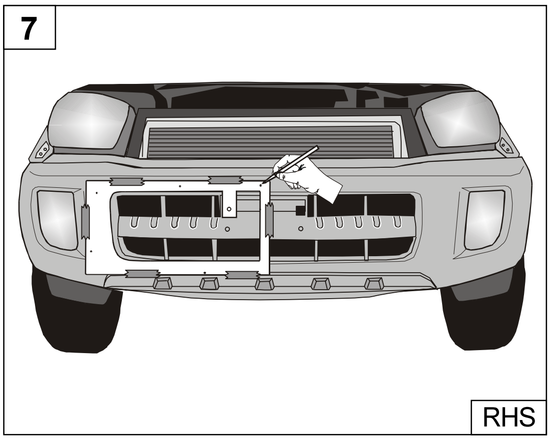
A. Bevestig de beschermende kleefband aan de voorste bumper.
B. Bevestig de kleefband aan het voor paneel.
C. Druk het lipje van de clips naar beneden en trek het voor paneel naar voor.
D. De figuur 5 toont linmerzijde. Rechterzijd is idem.

6



- Fit the drilling template (1) to the bumper by adhesive tape and make sure it is aligned with the license plate fixation hole, as shown in figure 6.
- Die Bohrschablone (1) am Stoßfänger mit Klebeband befestigen. Sich vergewissern, daß die Schablone mit dem Befestigunsloch des Nummernschildes ausgerichtet ist (s. Abb. 6).
- Attacher le gabarit de perçage (1) sur le pare-chocs avec le ruban adhésif et s'assurer qu'il est aligné avec le trou de la plaque d'immatriculation, comme indiqué sur la figure 6.
- Het sjabloon (1) voor de gaten op de bumper bevestigen met kleefband. Uitlijnen met de gaten voor de nummerplaat (figuur 6).

7



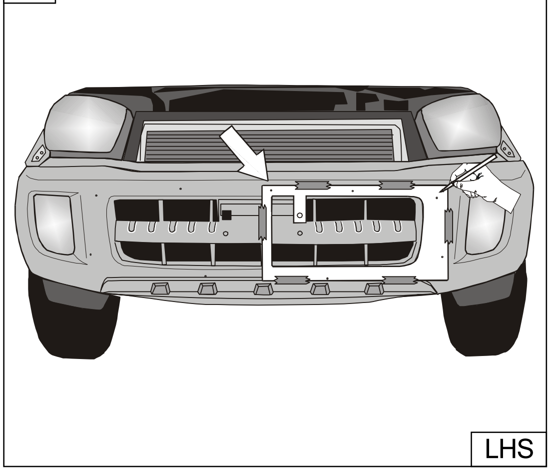
- Mark the holes by a removable marker, as shown in figure 7.
- Die Bohrlöcher mit einem entfernbaren Marker zeichnen (s. Abb. 7).
- Marquer les troux à percer avec un crayon amovible, comme indiqué sur la figure 7.
- Met een afwasbare stift de gaten aanduiden (figuur 7).

Critical operation
Specifics tools

Operator safety

Check point

8



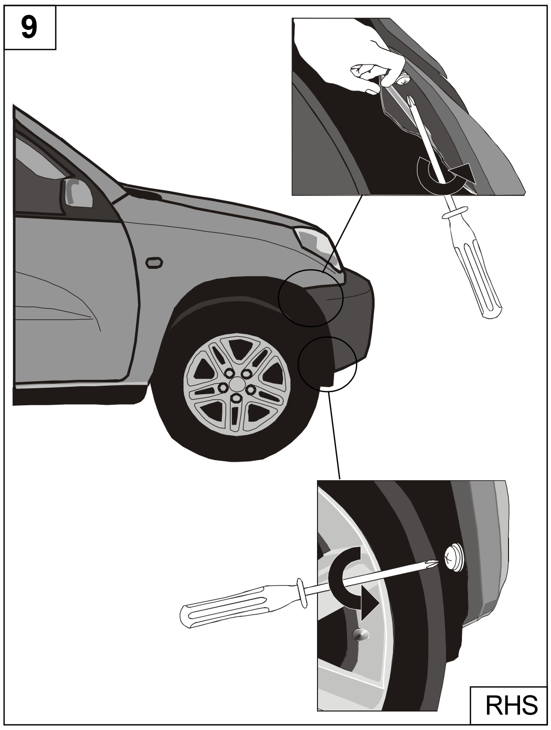
• Repeat the same action on the left side of the bumper and make sure the template is aligned with the previously marked hole, as shown in figure 8.

• Den selben Arbeitsvorgang auf die linke Seite des Stoßfängers wiederholen. Sich vergewissern, daß die Schablone mit dem vorher markierten Bohrloch ausgerichtet ist (s. Abb. 8).

• Répéter la même opération sur le côté gauche du pare-chocs et s'assurer que le gabarit soit aligné avec le trou précédemment marqué, comme indiqué sur la figure 8.

• Deze handeling herhalen voor de linkerzijde. Zorg ervoor dat het sjabloon uitgelijnd is met het eerder aangeduide gat (figuur 8).

9



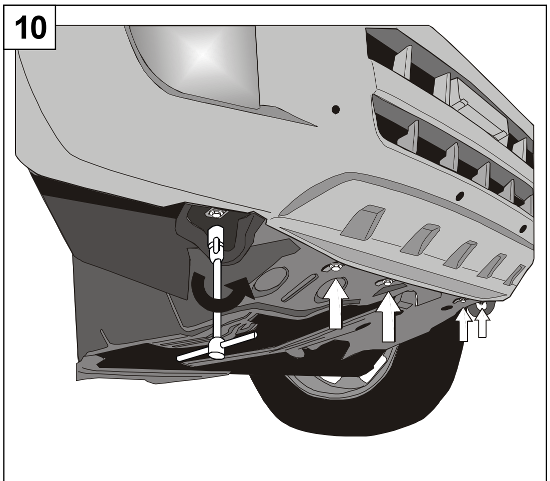
• Remove the 2 screws fixing the bumper to the vehicle side, as shown in figure 9. Repeat the same action on the left side.

• Die 2 Befestigunsschrauben seitlich am Stoßfänger lösen (s. Abb. 9). Den selben Arbeitsvorgang auf die linke Seite wiederholen.

• Desserer les 2 vis qui fixent le pare-chocs au côté de la voiture, comme indiqué sur la figure 9. Répéter la même opération sur le côté gauche.

• De 2 bevestigingsschroeven van de bumper aan de zijkant van het voertuig verwijderen (figuur 9). Deze handeling herhalen voor de andere zijde.

10

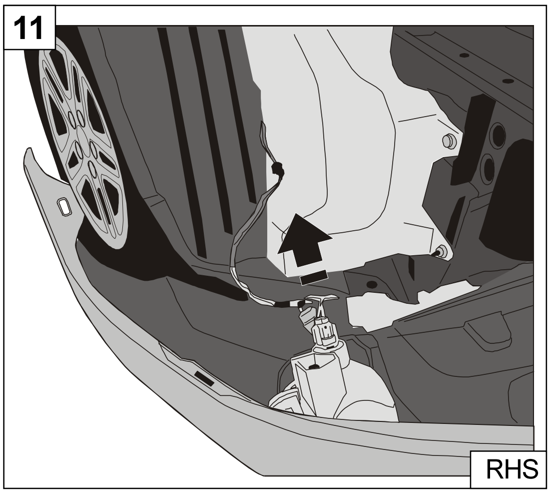


• Remove the 5 screws fixing the bumper to the vehicle under panel, as shown in figure 10.

• Die 5 Befestigunsschrauben unten am Stoßfänger lösen (s. Abb. 10).

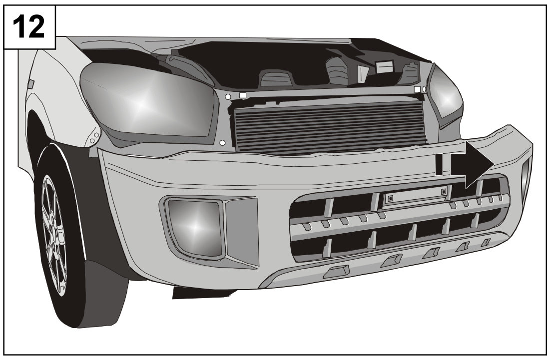
• Desserer les 5 vis qui fixent le pare-chocs au panneau inférieur de la voiture, comme indiqué sur la figure 10.

• De 5 bevestigingsschroeven van de bumper aan de onderkant van het voertuig verwijderen (figuur 10).

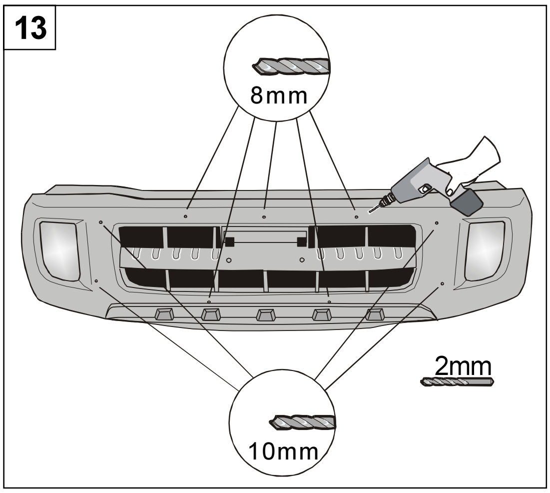


• Disconnect blinker and fog lamp wire, as shown in figure 11. Repeat the same action on the left side.
• Die Fahrtrichtungsanzeiger- und Nebellichtkabel ausschalten (s. Abb. 11). Den selben Arbeitsvorgang auf die linke Seite wiederholen.
• Débrancher le câble des phares antibrouillards et de la flèche de direction, comme indiqué sur la figure 11. Répéter la même opération sur le côté gauche.
• De kabels van de mistlampen en pinklichten losmaken (figuur 11). Herhaal deze handeling aan de linkerzijde.

Note: According to the vehicle version, there could be only blinker wire and the head lamp cleaner tube. Disconnect them.
Bemerkung: dem Automodell gemäß, können nur das Fahrtrichtungsanzeigerkabel und den Schlauch der Scheinwerferwaschanlage vorgesehen werden. Beide ausschalten.
Note: Selon la version de la voiture, on peut avoir seulement le cable de la flèche de direction et le tube des lave-projecteurs. Débrancher les.
Nota: Volgens de versie van het voertuig kunnen er enkel pinklichtkabels zijn aan elke kant en ook een darm voor de koplampwasser. Maak deze ook los.

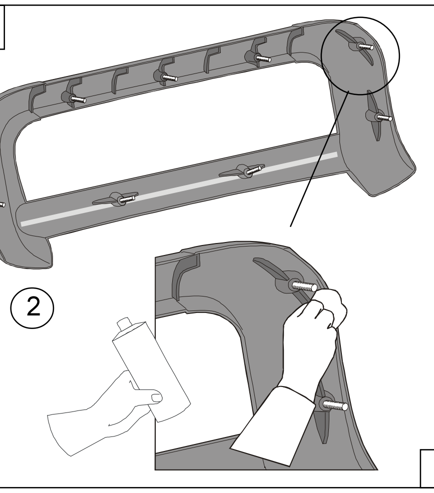


• Remove the bumper.
• Den Stoßfänger abnehmen.
• Demonter le pare-chocs.
• De bumper verwijderen.



• Drill the bumper in the previously marked 9 points by a 2 mm drill and enlarge the holes by a 8 or 10 mm drill as shown in figure 13.
• Den Stoßfänger bei den 9 vorher markierten Löchern mit einem 2 mm Bohreinsatz durchbohren. Die Löcher mit einem 8- oder 10 mm Bohreinsatz vergrößern (s. Abb. 13).
• Percer le pare-chocs dans les 9 points preécédemment marqués à l'aide d'un foret 2mm et ensuite élargir les troux avec un foret 8 ou 10 mm, comme indiqué sur la figure 13.
• Op de 9 aangeduide plaatsen een gat van 2 mm boren. De gaten verbreden met een boor van 8 of 10 mm (zie figuur 13).

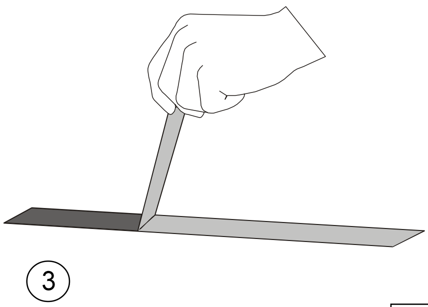
14



Attention: if the front guard has to be painted, follow steps 14, 15, 16 after painting process.
Achtung: Falls der Frontschutzbügel zu lackieren ist, nach der Lackierung die Arbeitsvorgänge 14, 15, 16 durchführen.
Attention: Si le pare-animaux doit être verni, suivre les phases 14, 15, 16 après la vernissage.
Opgelet: Indien de push bar geschilderd moet worden, volg stappen 14, 15 , 16 na het schilderen.

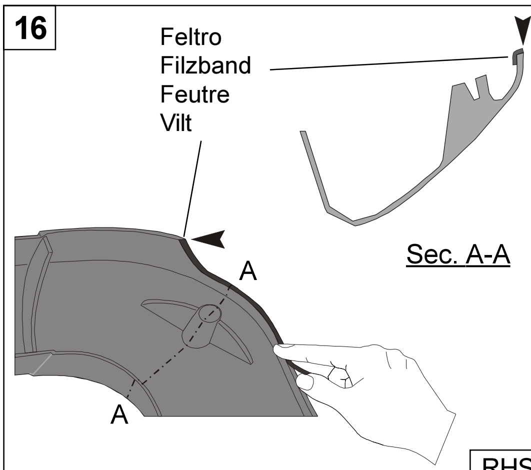
• Clean the inner side of the front guard (2) where the textile (3) will be applied by alcohol, as shown in figure 14.
• Bevor das Filzband (3) angeklebt ist, die innere Seite des Frontschutzbügels (2) mit Alkohol säubern (s. Abb. 14).
• Nettoyer à l'alcool l'intérieur du pare-animaux (2) où le feutre (3) doit être attaché, comme indiqué sur la figure 14.
• De binnenzijde van de push bar (2) reinigen met alcohol, daar waar vilt (3) moet worden aangebracht (figuur 14).

15



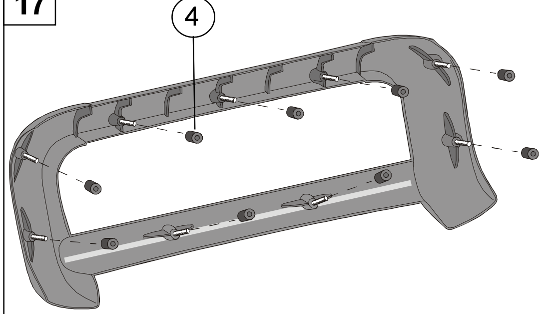
• Remove the protective film of the textile (3).
• Die Schutzfolie vom Filzband (3) abziehen.
• Détacher le film protecteur du feutre (3).
• Beschermingsfilm van vilt (3) verwijderen.

16

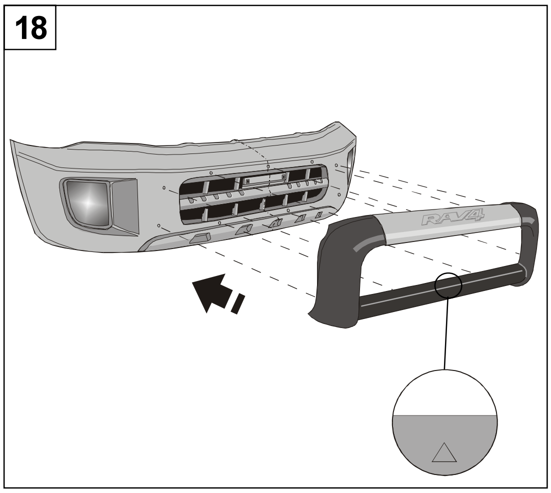


• Stick the textile to the front guard inner edge starting from the upper corner, as shown in figure 16. Repeat steps 14, 15, 16 for the left side of the front guard.
• Das Filzband am inneren Rand des Frontschutzbügels ankleben; mit der oberen Kante beginnen (s. Abb. 16). Die Arbeitsvorgänge 14, 15, 16 auf die linke Frontschutzbügelseite wiederholen.
• Attacher le feutre au bord supérieur du pare-animaux à partir de l'angle supérieur, comme indiqué sur la figure 16. Répéter les phases 14, 15, 16 sur le côté gauche du pare-animaux.
• Kleef het vilt aan de binnenrand van de push bar, vertrekkend van de bovenste hoek (zie figuur 16). Herhaal handelingen 14, 15 en 16 voor de linkerzijde van de push bar.

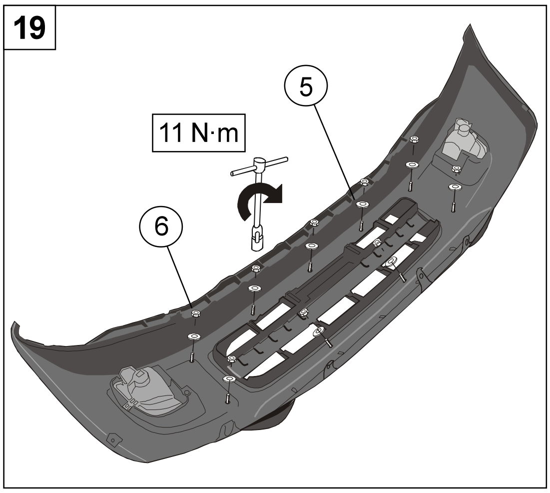
17



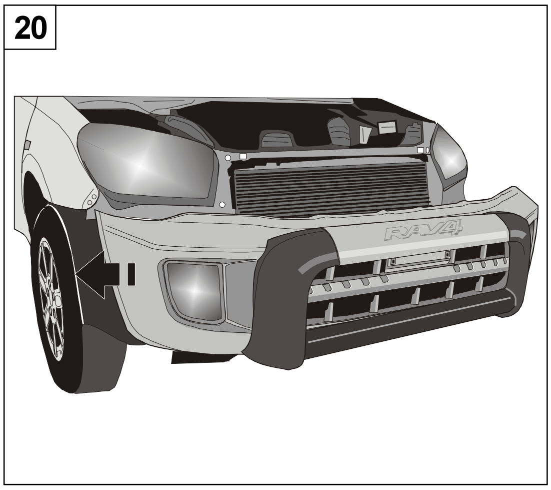
• Place the spacers (4) over the inserts, as shown in figure 17.
• Die Abstandsstücke (4) an den Stiftschrauben anbringen (s. Abb. 17).
• Monter les entretoises (4) sur les boulons, comme indiqué sur la figure 17.
• De afstandsstukken (4) op de bouten plaatsen (figuur 17).



• Fit the front guard to the bumper and make sure the arrow on the lower part is aligned with the center line of the bumper, as shown in figure 18.
• Den Frontschutzbügel am Stoßfänger anbringen. Sich vergewissern, daß der Pfeil am Unterteil mit der Stoßfängermitte ausgerichtet ist (s. Abb. 18).
• Monter le pare-animaux sur le pare-chocs et s'assurer que la flèche sur la partie inférieure soit alignée au centre du pare-chocs, comme indiqué sur la figure 18.
• Monteer de push bar op de bumper en zorg ervoor dat de aanduiding aan de binnenzijde overeenkomt met de middellijn van de bumper (figuur 18).

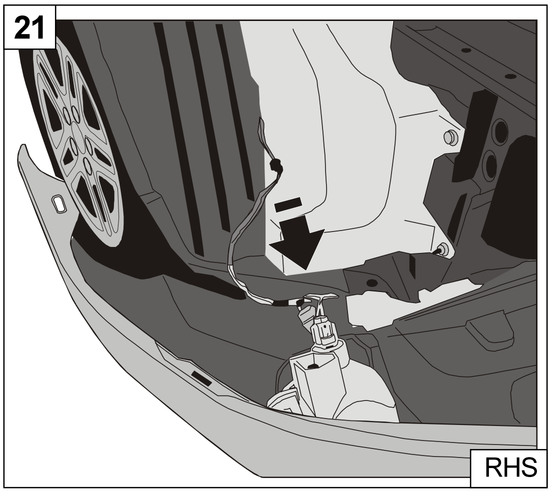


• Tighten the front guard to the bumper by nuts (6) and washers (5), as shown in figure 19.
• Den Frontschutzbügel am Stoßfänger mit den Muttern (6) und Unterlegscheiben (5) befestigen (s. Abb. 19).
• Serrer le pare-animaux au pare-chocs à l'aide des écroux (6) et rondelles (5), comme indiqué sur la figure 19.
• Bevestig de push bar op de bumper met behulp van moeren (6) en rondellen (5) (figuur 19).



• Fit the bumper to the vehicle, as shown in figure 20.
• Den Stoßfänger am Fahrzeug anbringen (s. Abb. 20).
• Monter le pare-chocs, comme indiqué sur la figure 20.
• Monteer de bumper (figuur 20).

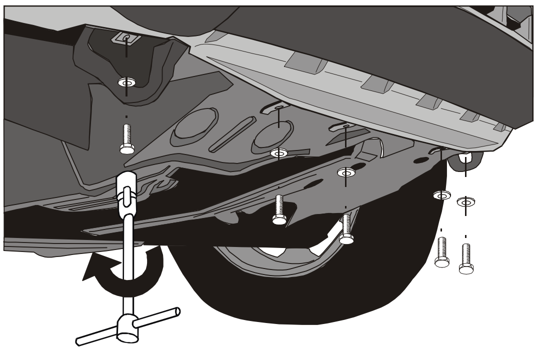
21



• Connect the blinker and fog lamp wire, as shown in figure 21 and repeat the same action on the left side.
• Die Fahrtrichtungsanzeiger- und Nebellichtkabel schalten (s. Abb. 21). Den selben Arbeitsvorgang auf die linke Seite wiederholen.
• Brancher le câble des phares antibrouillards et de la flèche de direction, comme indiqué sur la figure 21. Répéter la même opération sur le côté gauche.
• De mistlampkabel aansluiten en pinklichten (figuur 21). Herhaal voor de linkerzijde.

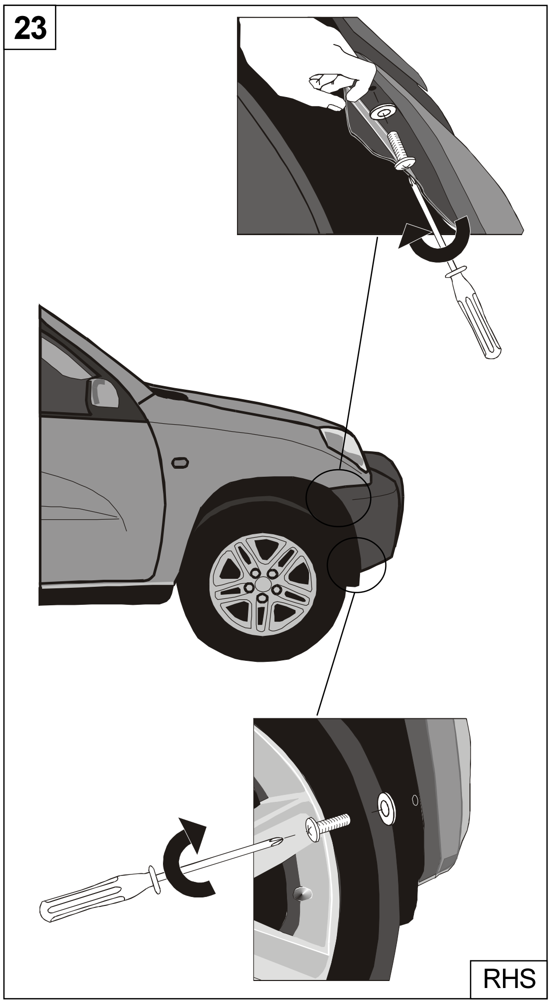
Note: According to the vehicle version, there could be only the blinker wire and the head lamp cleaner tube. Connect them.
Bemerkung: dem Automodell gemäß, können nur das Fahrtrichtungsanzeigerkabel und den Schlauch der Scheinwerferwaschanlage vorgesehen werden. Beide schalten.
Note: Selon la version de la voiture, on peut avoir seulement le cable de la flèche de direction et le tube des lave-projecteurs. Brancher les.
Nota: volgens de versie van het voertuig kunnen er enkel pinklichtkabels zijn aan elke kant en ook een darm voor de koplampwasser. Sluit deze ook aan.

22



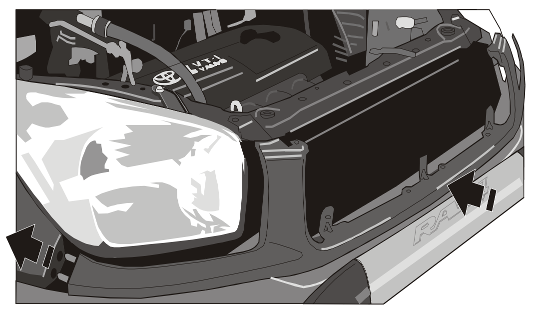
• Tighten the previously removed 5 screws fixing the bumper to the under panel, as shown in figure 22.
• Die 5 vorher abgenommenen Schrauben unten am Stoßfänger befestigen (s. Abb. 22).
• Serrer les 5 vis précédemment enlevées du panneau inférieur de la voiture, comme indiqué sur la figure 22.
• Met de 5 voorheen verwijderde schroeven de bumper aan de onderzijde bevestigen (figuur 22).

23



• Tighten the previously removed 2 screws fixing the bumper to the vehicle side, as shown in figure 23. Repeat the same action on the left side.
• Die 2 vorher abgenommenen Schrauben seitlich am Stoßfänger befestigen (s. Abb. 23). Den selben Arbeitsvorgang auf die linke Seite wiederholen.
• Serrer les 2 vis précédemment enlevées du côté de la voiture, comme indiqué sur la figure 23. Répéter la même opération sur le côté gauche.
• Met de 2 voorheen verwijderde schroeven de bumper aan de zijkant van het voertuig bevestigen (figuur 23). Herhaal voor de linkerzijde.

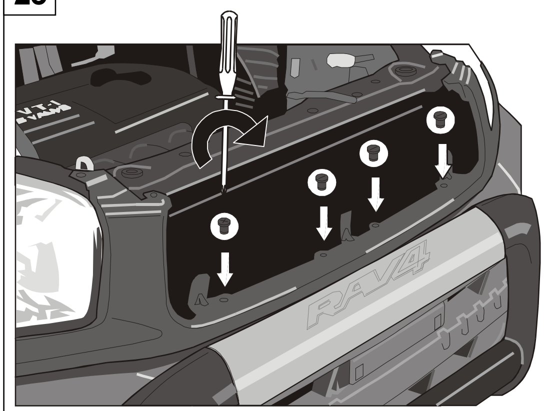
24



• Fit the metal frame and push inwards, as shown in figure 24.
• Den Kühlerrahmen einschieben (s. Abb. 24).
• Monter la calandre et presser la comme indiqué sur la figure 24.
• Monteer het frame en druk naar voren (figuur 24).

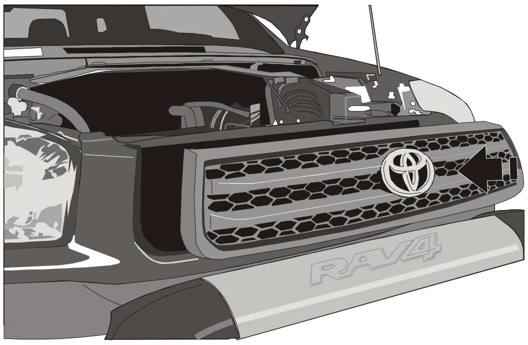
STOP

25



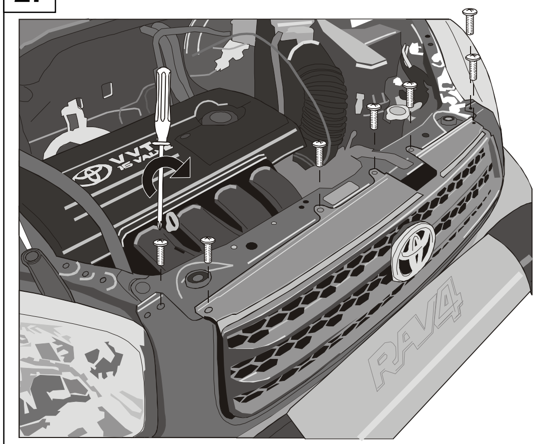
• Install the 4 fixation caps of the metal frame, as shown in figure 25.
• Die 4 Deckel am Kühlerrahmen befestigen (s. Abb. 25).
• Monter les 4 capuchons de la calandre, comme indiqué sur la figure 25.
• De 4 clipsen van het frame monteren (figuur 25).

26



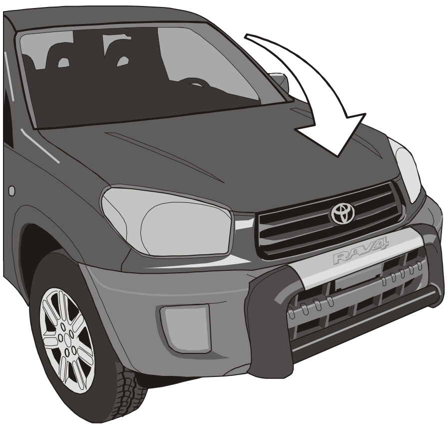
• Fit the front radiator grill as shown in figure 26.
• Das Kühlergitter anbringen (s. Abb. 26).
• Monter la grille du radiateur, comme indiqué sur la figure 26.
• Het radiatorrooster monteren (figuur 26).

27



• Tighten the previously removed 7 screws as shown in figure 27.
• Die 7 vorher abgenommenen Schrauben anziehen (s. Abb. 27).
• Serrer les 7 vis précédemment enlevées, comme indiqué sur la figure 27.
• De 7 voorheen verwijderde schroeven aandraaien (figuur 27).

28



• Lower the bonnet.
• Die Motorhaube senken.
• Baisser le capot.
• Sluit de motorkap